

преобразования имели в историческом контексте в развитии литературы свои общие характерные черты, при этом схожесть в том, что большинство этих стран развивали литературу вначале, как образовательно-воспитательный характер, а уже позднее как культурно-социальный.

Список использованных источников

1. Muḥammad Muṣṭafá Badawī, M. M. Badawi, Muhammad Mustafa Badawi, María Rosa Menocal, Raymond P. Scheindlin, Michael Sells- Modern Arabic Literature-Volume 3- Cambridge University Press, 1992 - 571p.
2. Кухарева Е.В., Шагаль В.Э. Кувейтская проза / Азия и Африка сегодня. - 2010. - №10. - С. 54-60, 63-65
3. Плеханов С. Н. Реформатор на троне султан Омана Кабус бин Саид- Москва 2003- 286стр.- с.142
4. Barbara Mishalak Pikulska -Modern Prose of Oman-Muscat, Sultanat of Oman, 2019 - 341 p. -p 9, 10,11,341,335,336,337
5. OLATUNBOSUN ISHAQ TIJANI (Sharjah, U.A.E.) / Contemporary Emirati Literature: Its Historical Development and Forms/ JAIS • 14 (2014): 121-136 p.
6. N.B. Kovyrshina, E.V. Mussawi Department of the Philology Faculty and the Humanities and Social Sciences Faculty of Peoples` Friendship University of Russia (PFUR) /PAST AND FUTURE IN THE PROSE OF QATAR/ Mikluho Maklaya str., N 6, Moscow, Russia, 117198 -67-70 p
7. FROM AL-ṬABĀṬIBĀĪ TO RĀBIṬAT AL-UDABĀ' IN KUWAIT Author(s): BARBARA MICHALAK — PIKULSKA Source: Quaderni di Studi Arabi, Vol. 18, Literary Innovation in Modern Arabic Literature Schools and Journals (2000), pp. 169-174 Published by: Istituto pel'Oriente C. A. Nallino.

УДК 821.161.1

ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ЛИРИКИ ЭДУАРДА АСАДОВА

Каиргазинова Рената Рафхатқызы

rkairgazinova@gmail.com

студентка 1 курса специальности «Русский язык и литература»
филологического факультета ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
Научный руководитель – Н. Исина

Литературный процесс второй половины XX века отличается многообразием жанрово-стилевых направлений. Верные традициям русской классики, писатели и поэты обращаются к общечеловеческим проблемам: философским, нравственно-этическим, историческим. Параллельно ей зарождается литература андеграунда, бросившая вызов существующей системе ценностей. Новым словом оказываются эстрадная, «тихая» лирика, «военная», «деревенская» проза. Разнообразен и возрастной состав художников слова: писатели-фронтовики, участники Великой Отечественной войны, за плечами которых жизненный опыт, молодые поэты, чье детство и юность совпало с войной, поэты, родившиеся в послевоенное время.

Эдуард Асадов – известный русский поэт-шестидесятник, в прошлом фронтовик. Литературным дебютом поэта явилось стихотворение «Письмо с фронта». Это было письмо матери, отправленное им в обычном письме-треугольнике. В последующие годы Э. Асадов

опубликует свыше 30-ти книг, поэтических сборников. Стихи поэта вошли в антологию русской поэзии, стали классикой советской литературы.

Стихотворения Э. Асадова публиковались на страницах литературных журналов, газет, выходили отдельным изданием в разные годы. Таковы сборники: «Снежный вечер» (1956), «Солдаты вернулись с войны» (1957), «Во имя большой любви» (1962), «Будьте счастливы, мечтатели» (1966), «Остров романтики» (1969), «Доброта» (1972), «Песня о бессловесных друзьях» (1974), «Годы мужества и любви» (1978), «Именем совести» (1980), «Дым Отечества» (1983), «Сражаюсь, верую, люблю!» (1983), «Высокий долг» (1986), «Судьбы и сердца» (1990), «Зарницы войны» (1995), «Не надо сдаваться, люди» (1997), «Не надо отдавать любимых» (2000), «Смеяться лучше, чем терзаться. Поэзия и проза» (2001) и другие. Кроме стихотворений, Э.Асадов писал и прозу, занимался переводами зарубежной поэзии.

Цель нашей работы – раскрыть жанровое своеобразие лирики Э.Асадова, выделить характерные особенности жанровой структуры стихотворений поэта.

Эта цель обуславливает решение следующих задач:

- раскрыть идейно-тематическое содержание стихотворений Э.Асадова;
- определить жанровое своеобразие стихотворений автора;
- выделить особенности поэтики стихотворений.

Объектом исследования служат стихотворения Э.Асадова, написанные им в разные годы и представленные на российских сайтах.

Литературное творчество Э. Асадова, к сожалению, малоизучено. Литература о нем практически отсутствует. Незначительные сведения содержатся в справочных изданиях. О поэте вышло два биографических издания: одно написано самим автором «Сражаюсь, верую, люблю» в сборнике «Что такое счастье»; второе представляет собой воспоминания сослуживца И.С. Стрельбицкого «Ради вас, люди», который повествует о гражданском долге солдата и поэта. Дневниковые записи поэта представлены в сборнике стихов «Когда стихи улыбаются».

Современник Э.Асадова, писатель С.Баруздин отмечал как одно из замечательных свойств лирики поэта правдивость и достоверность. *«Как бы незримиыми нитями, идущими от сердца к сердцу, связан поэт со своими читателями. Быть нужным людям, отдавать им всего себя без остатка, бороться за то, чтобы жизнь стала еще справедливеей, радостнеей и прекраснеей, – в этом видит писатель смысл своей жизни, свое назначение, свое счастье»* [1].

Критик и поэт Д.Быков называет Э.Асадова *«кумиром массовой культуры»*, поэзия которого есть *«нечто среднее между фольклором и поп-культурой»*. В статье «Баллада об Асадове» он пишет: *«Но именно эта вынужденная приверженность к устной традиции наложила свой отпечаток на его стихи, сделав их легко усвояемыми, но зачастую очень длинными, многословными: это приемы скорее ораторские, риторические, нежели чисто поэтические. Отсюда и длинноты, и морализаторство, и, кстати, сюжетность большинства асадовских баллад. Фольклору вообще присуща фабульность, он тяготеет к подвигу, к могучему героическому сюжету, к эпической фигуре в центре его: любовь, так уж до гроба, драка, так дотуда же»* [2].

Поэтическое творчество Э.Асадова оригинально, самобытно. Самое беглое прочтение его стихотворений позволяет выделить характерные особенности авторского стиля: искренность, душевность, чистота помыслов, доверительность. Это откровенный диалог поэта с читателем, разговор по душам.

Лирический герой Э. Асадова – современник поэта, человек, переживший суровые годы военного лихолетья. Ему близки и понятны боль потерь и радость победы, красота родной земли и грустные раздумья об утрате нравственности. Самые глубокие и искренние

размышления поэта содержатся в стихотворениях о любви и дружбе, о верности и счастье. Общий пафос всей поэзии Асадова пафосный, оптимистичный.

Лирика Э. Асадова разнообразна и по жанровому составу. Лирический герой поэта склонен к самоанализу. Поэтому стихотворения его монологичны.

Тематическое разнообразие лирики Э. Асадова обусловило жанровую природу стихотворений. В творчестве поэта можно выделить такие жанры, как пейзажная лирика («Падают снег»), любовная («Я могу тебя очень ждать»), гражданская («Родине»), философская («О том, чего терять нельзя»), стихи о войне («Могила неизвестного солдата»). и др.

Некоторые стихотворения Э.Асадова написаны в жанре баллады, например, «Сатана», «Эдельвейс», «Баллада о ненависти и любви». Встречаются и эпиграммы, к примеру, «Люди дважды от счастья светятся...», «Загадка женщины», «Бывает ли женщина в жизни хоть раз неправа?». Интерес представляют и короткие стихи-миниатюры, например, «Аргументы любви», «Будь добрым, не злись», «В народе говорят, что человек».

Одним из характерных свойств лирики Э. Асадова является сюжетность. В стихотворениях всегда присутствует событие, значительное или бытовое, героическое или рядовое. И это сближает его с другими жанрами. Наглядным примером может служить стихотворение «Трусиха». Сюжетно оно состоит из введения, в котором автор знакомит читателя с главными героями.

*Шар луны под звездным абажуром
Озарял уснувший городок.
Шли, смеясь, по набережной хмурой
Парень со спортивной фигурой
И девчонка — хрупкий стебелёк [3].*

Далее сюжет развивается: на своем пути молодые встречают хулиганов. Ситуация накаляется и достигает наивысшей точки в диалоге между девушкой и хулиганами.

*Дальше было всё как взрыв гранаты:
Девушка беретик сорвала
И словами: - Мразь! Фашист проклятый!-
Как огнём детину обожгла.
— Комсомол пугаешь? Врешь, подонок!
Ты же враг! Ты жизнь людскую пьёшь!-
Голос рвется, яростен и звонок:
— Нож в кармане? Мне плевать на нож! [3].*

В этой неравной борьбе на защиту чести вступает девушка, тогда как юноша со спортивной фигурой покорно снимает с себя одежду.

*Лунный диск, на млечную дорогу
Выбравшись, шагал наискосок
И смотрел задумчиво и строго
Сверху вниз на спящий городок,
Где без слов по набережной хмурой
Шли, чуть слышно гравием шурша,
Парень со спортивной фигурой
И девчонка — слабая натура,
«Трус» и «воробьиная душа» [3].*

Завершается стихотворение победой над злом в лице хулиганов, благодаря смелости девушки – "воробьиной души". Автор не поучает читателя моралью, не навязывает свое мнение, а лишь констатирует факт. А читатель самостоятельно делает выводы.

Стихотворения Э. Асадова обращены к современникам. В них утверждаются высокие морально-этические принципы общества. Каким должен быть современный человек XX века? Автор разоблачает лицемерие, коварство, трусость. Некоторые стихи поэта назидательны, поучительны. В этом смысле стихи поэта сближаются с жанром басни.

Стихотворения Э. Асадова глубоко лиричны, в них ощутимы романтические интонации. Таково стихотворение «Они студентами были».

*Они студентами были.
Они друг друга любили.
Комната в восемь метров —
чем не семейный дом?!
Готовясь порой к зачетам,
Над книгою или блокнотом
Нередко до поздней ночи сидели они вдвоем [4].*

Это трогательная история влюбленных, судьба которых поначалу складывалась счастливо. Однажды девушка изменила возлюбленному.

*Не выслушал объяснений,
Не стал выяснять отношений,
Не взял ни рубля, ни рубахи,
а молча шагнул назад... [4].*

Любовь – это самое чистое, сокровенное чувство, которое герой сумел сохранить в себе. Поэт оправдывает своего героя. И воспевает любовь как высокое чувство.

В стихотворении «Зимняя сказка» поэт рисует поэтическую картину природы.

*Метелица, как медведица,
Весь вечер буянит зло,
То воеет внизу под лестницей,
То лапой скребет стекло [4].*

Образ злой зимы-старухи отсылает к пушкинскому стихотворению «Зимний вечер». Это традиционный образ зимы в русской поэзии. У Э. Асадова картина зимней метелицы вызывает иное настроение. Лирический герой воспринимает происходящее как чудо.

*Все в мире сейчас загадочно,
Все будто летит куда-то,
Метельно, красиво, сказочно...
А сказкам я верю свято [4].*

Этим объясняется мотив ожидания чудесного. В воображении лирического героя любимая девушка предстаёт Снегурочкой – героиней волшебной сказки.

*Сказка моя! Снегурочка!
Чудо мое невозможное! [4].*

Стихотворение «Моему сыну» – это поэтическое завещание. Лирический герой радуется рождению наследника и выражает надежду на то, что сын вырастет достойным гражданином. Стихотворение автобиографично, на это указывает упоминание о незрячести лирического героя.

*Ты береги их, мой маленький сын!
Их я не прятал от правды суровой,
Я их не жмурил в атаке стрелковой,
Встреться со смертью один на один [4].*

Лирика Э. Асадова диалогична: автор как бы ведет беседу с читателем. В этом убеждают многие стихи автора, в которых преобладают риторические вопросы, восклицания, обращения.

Подводя итоги нашего исследования, отметим характерные особенности поэтики Э. Асадова, жанровое своеобразие лирики.

1. Лирика Э.Асадова отличается богатством и разнообразием тематики. В ней преобладают исторические, философские, нравственно-этические темы. Наиболее близки автору темы родины, войны, любви, дружбы, счастья.

2. Тематическое разнообразие стиховтоерний Э.Асадова определяет и жанровый состав его лирики. В стихотворениях поэта можно обнаружить элементы баллады, притчи. Назидательные интонации сближают стихи поэта с басней.

3. Стихотворения Э.Асадова сюжетны, в них присутствует событие, которое становится объектом лирических размышлений поэта.

4. Лирический герой Э.Асадова – современник, человек, обладающий большим жизненным опытом. Устами своего героя поэт утверждает высокие морально-этические принципы и нравственные идеалы.

5. Лирика Э.Асадова гуманистична: она направлена на формирование нравственных основ современного общества. В ней заметны традиции русской классической литературы XIX века.

6. Поэтическое творчество Э.Асадова сочетает в себе разные стилевые направления: драматическое и комическое, эпическое и лирическое, сатирическое, сказочное. Стихотворения поэта привлекают внимание читателей своей простотой и ясностью. Автору чужды витиеватость слога. Обо всём он пишет просто и душевно.

Творчество Э.Асадова нуждается в более глубоком научном исследовании.

Список использованных источников

1. Фесенко Е.В. Жизнь и творчество Эдуарда Асадова. [Электронный ресурс]: <http://masters.donntu.org/2006/feht/fesenko/ind.htm>
2. Быков Д. Блуд труда. Баллада об Асадове [Электронный ресурс]: http://www.belousenko.com/books/bykov/bykov_blud_truda.htm
3. Асадов Э. Стихи. /<https://rustih.ru/eduard-asadov/>
4. Асадов Э. Стихи/ <https://www.culture.ru/literature/poems/author-eduard-asadov>

УДК 821.161.1

БАСНИ И.А. КРЫЛОВА: ПОЭТИКА И ПЕРЕВОДЫ

Каппарова Сымбат Касымхановна

pusika_2002@mail.ru

студентка 1 курса специальности «Русский язык и литература»
филологического факультета ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
Научный руководитель – Н. Исина

Басня – один из древнейших и самых популярных жанров поэзии. Это небольшое произведение, преимущественно стихотворное, нравоучительного характера. В басне аллегорически изображаются человеческие поступки и социальные отношения. Басня обладает определенной структурой, композицией. Во вступлении автор подготавливает читателя к изложению главного события, а в заключении содержится мораль. Характерными признаками басни являются здоровый юмор, комедийность, сатира, установка на мораль. Персонажами басни чаще всего выступают животные и растения. Язык басни простой, аллегорический, в нем практически отсутствуют метафоры.

Цель нашего исследования – раскрыть жанровое своеобразие русской басни, некоторые особенности перевода русских басен на казахский язык.